



Рішення № 02/2022 від 29.04.2022 р.
Decyzja nr 02/2022 z dnia 29.04.2022 r.

РІШЕННЯ № 02/2022	DECYZJA NR 02/2022
Польського акціонерного банку "Загальна ощадна каса" (Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna) – єдиного акціонера АКЦІОНЕРНОГО ТОВАРИСТВА «КРЕДОБАНК»	Powszechnej Kasy Oszczędności Banku Polskiego Spółki Akcyjnej (PKO Bank Polski SA) – jedynego akcjonariusza KREDOBANK SPÓŁKI AKCYJNEJ (KREDOBANK SA)
м. Варшава Республіка Польща	Warszawa, Rzeczpospolita Polska
29 квітня 2022 року	dnia 29 kwietnia 2022 roku
За результатами розгляду питань порядку денного річних Загальних зборів Акціонерів АКЦІОНЕРНОГО ТОВАРИСТВА «КРЕДОБАНК» єдиний акціонер банку – Польський акціонерний банк «Загальна ощадна каса» (PKO Bank Polski SA, PKO BP SA), що володіє 224 896 946 916 акцій/голосів (100% акцій), уповноваженим представником якого є пані Марта Коморовська, яка діє на підставі довіреності № 0001747/2022 від 21.04.2022 року, прийняв наступні рішення:	Według wyników rozpatrzenia tematów, zawartych w porządku obrad rocznego Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy KREDOBANK SPÓŁKI AKCYJNEJ jedyny akcjonariusz KREDOBANK SA – PKO Bank Polski SA (PKO BP SA), posiadający 224 896 946 916 akcji oraz głosów (100%), którego pełnomocnikiem jest Pani Marta Komorowska, działająca zgodnie z pełnomocnictwem Nr 0001747/2022 z dnia 21.04.2022 roku, podjął następujące decyzje:
1. Затвердити звіт Наглядової Ради АТ «КРЕДОБАНК» про її діяльність у 2021 році. 2. Визнати діяльність Наглядової Ради АТ «КРЕДОБАНК» у 2021 році ефективною.	1. Zatwierdzić sprawozdanie Rady Nadzorczej KREDOBANK SA z jej działalności w 2021 roku. 2. Uznać działalność Rady Nadzorczej KREDOBANK SA w 2021 roku za efektywną.
3. Затвердити Окрему фінансову звітність АТ «КРЕДОБАНК» за Міжнародними стандартами фінансової звітності за 2021 рік з загальною вартістю активів 33 221,6 млн. грн. і чистим прибутком в сумі 796,3 млн. грн., та звіт незалежного аудитора АК «КРОУ Україна» щодо цієї фінансової звітності без зауважень та додаткових заходів.	3. Zatwierdzić Jednostkowe sprawozdanie finansowe KREDOBANK SA, sporządzone zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Sprawozdawczości Finansowej, za 2021 rok z wykazujące łączną wartość aktywów w kwocie 33 221,6 mln UAH, zysk netto 796,3 mln UAH oraz sprawozdanie niezależnego audytora – Kompanii Audytorskiej Crowe Ukraina do tej sprawozdawczości finansowej bez zgłoszonych uwag i dodatkowych działań.
4. Затвердити Консолідовану фінансову звітність АТ «КРЕДОБАНК» за Міжнародними стандартами фінансової звітності за 2021 рік з загальною вартістю активів 33 211,8 млн. грн. і чистим прибутком в сумі 795,5 млн. грн., та звіт незалежного аудитора АК «КРОУ Україна» щодо цієї фінансової звітності без зауважень та додаткових заходів.	4. Zatwierdzić Skonsolidowane sprawozdanie finansowe KREDOBANK SA, sporządzone zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Sprawozdawczości Finansowej, za 2021 rok wykazujące aktywa ogółem w wysokości 33 211,8 mln UAH, zysk netto 795,5 mln UAH oraz sprawozdanie niezależnego audytora – Kompanii Audytorskiej Crowe Ukraina do tej sprawozdawczości finansowej bez zgłoszonych uwag i dodatkowych działań.
5. Встановити наступний порядок розподілу прибутку АТ «КРЕДОБАНК» за 2021 рік у розмірі 796 300 393,89 грн.:	5. Ustalić następujący sposób podziału zysku KREDOBANK SA za 2021 rok w wysokości 796 300 393,89 UAH:

Рішення № 02/2022 від 29.04.2022 р.
Decyzja nr 02/2022 z dnia 29.04.2022 r.

<p>5.1. Спрямувати частину прибутку Банку у розмірі 239 305 731,86 грн. до резервного фонду Банку для забезпечення його формування у повному обсязі.</p> <p>5.2. Спрямувати частину прибутку Банку у розмірі 556 994 662,03 грн. до загального резерву для відшкодування непередбачених збитків.</p>	<p>5.1. Przeznaczyć część zysku Banku w wysokości 239 305 731,86 UAH na fundusz rezerwowy Banku w celu zapewnienia jego utworzenia w pełnym zakresie.</p> <p>5.2. Przeznaczyć część zysku Banku w wysokości 556 994 662,03 UAH na fundusz ogólny z przeznaczeniem na pokrycie nieprzewidzianych strat.</p>
<p>6. Затвердити Звіт про винагороду членів Наглядової Ради АТ «КРЕДОБАНК» за 2021 рік.</p>	<p>6. Zatwierdzić Sprawozdanie z wynagrodzeń członków Rady Nadzorczej KREDOBANK SA w 2021 roku.</p>
<p>7. Визначити семиособовий склад Наглядової Ради АТ «КРЕДОБАНК».</p>	<p>7. Ustalić siedmioosobowy skład Rady Nadzorczej KREDOBANK SA.</p>
<p>8. Переобрати на трирічний строк наступних членів Наглядової Ради АТ «КРЕДОБАНК»:</p> <ul style="list-style-type: none">- Крачковського Максима – представника акціонера РКО ВР SA,- Магусяка Яцека – представника акціонера РКО ВР SA,- Ошаста Гжегожа – представника акціонера РКО ВР SA,- Буковського Славоміра Іренеуша – незалежного члена,- Кльобу Лева Гнатовича – незалежного члена,- Чухрай Наталію Іванівну – незалежного члена.	<p>8. Wybrać powtórnie na trzyletnią kadencję poniższych członków Rady Nadzorczej KREDOBANK SA:</p> <ul style="list-style-type: none">- Kraczkowski Maks – przedstawiciel akcjonariusza PKO Banku Polskiego SA,- Matusiak Jacek – przedstawiciel akcjonariusza PKO Banku Polskiego SA,- Oszast Grzegorz – przedstawiciel akcjonariusza PKO Banku Polskiego SA,- Bukowski Sławomir Ireneusz – niezależny członek,- Kloba Lew Hnatowycz – niezależny członek,- Czuchraj Natalia Iwaniwna – niezależny członek.
<p>9. Припинити повноваження члена Наглядової Ради АТ «КРЕДОБАНК» Любомира Хархаліса.</p>	<p>9. Wygasają uprawnienia członka Rady Nadzorczej KREDOBANK SA Lubomira Charchalisa.</p>
<p>10. Обрати на трирічний строк членом Наглядової Ради АТ «КРЕДОБАНК» представника акціонера – РКО Bank Polski SA – Рафала Залевського, який вступає на посаду після погодження його Національним банком України.</p>	<p>10. Powołać na trzyletnią kadencję na członka Rady Nadzorczej KREDOBANK SA przedstawiciela akcjonariusza – PKO Banku Polskiego SA – Rafała Zalewskiego, który przystępuje do wykonywania swoich obowiązków dopiero po uzyskaniu zgody Narodowego Banku Ukrainy.</p>
<p>11. Обрання членів Наглядової Ради на новий строк повноважень відбувається після того, як Загальні збори оцінили індивідуальну придатність кожного з вищезазначених кандидатів та колективну придатність Наглядової Ради, проведену відповідно до затвердженого Рішення акціонера № 02/2021 від 22 грудня 2021 року «Політики щодо відповідності кандидатів у члени та членів Наглядової Ради АТ «КРЕДОБАНК», враховуючи</p>	<p>11. Powołanie członków Rady Nadzorczej nowej kadencji następuje po dokonaniu przez Walne Zgromadzenie oceny odpowiedności indywidualnej każdego z ww. kandydatów oraz oceny zbiorowej Rady Nadzorczej, przeprowadzonych zgodnie z zatwierdzoną Decyzją Akcjonariusza nr 02/2021 z dnia 22 grudnia 2021 roku „Polityką dotyczącą odpowiedności kandydatów na członków i członków Rady Nadzorczej Spółki KREDOBANK SA”, uwzględniając</p>

Рішення № 02/2022 від 29.04.2022 р.
Decyzja nr 02/2022 z dnia 29.04.2022 r.

рекомендації Банку у сфері індивідуальної та колективної придатності.	рекoмeндaцję Банку w zakresie oceny odpowiedniości indywidualnej i zbiorowej
12. Погодити укладання з членами Наглядової Ради АТ «КРЕДОБАНК» цивільно-правових договорів на наступних умовах: 12.1. Члени Наглядової Ради, діючи колегіально, захищають права акціонерів, а також здійснюють контроль і регулювання діяльності Правління АТ «КРЕДОБАНК» відповідно до українського законодавства, норм Статуту та Положення про Наглядову Раду АТ «КРЕДОБАНК». 12.2. Члени Наглядової Ради виконують свої функції безоплатно, крім незалежних членів Наглядової Ради та Членів Наглядової Ради, які не працюють в РКО ВР SA чи в товариствах групи капіталу РКО ВР SA, яким виплачується щомісяця винагорода: - в сумі 32 600 грн. – громадянам України; - в сумі в польських злотих, еквівалентній 32 600 грн. за курсом НБУ на день виплати – громадянам Польщі. 12.3. Член Наглядової Ради має право на компенсування витрат на переїзд та проживання, пов'язані із участю в засіданнях Наглядової Ради АТ «КРЕДОБАНК».	12. Zaakceptować zawarcie z Członkami Rady Nadzorczej KREDOBANK SA umów cywilnoprawnych na następujących warunkach: 12.1. Członkowie Rady Nadzorczej działając kolegialnie, bronią praw akcjonariuszy, jak również kontrolują i regulują działalność Zarządu KREDOBANK SA zgodnie z ukraińskim ustawodawstwem, przepisami Statutu i Regulaminu Rady Nadzorczej KREDOBANK SA. 12.2. Członkowie Rady Nadzorczej pełnią swoje funkcje bezpłatnie, oprócz niezależnych Członków Rady Nadzorczej oraz Członków Rady Nadzorczej niezatrudnionych w PKO Banku Polskim SA ani spółkach grupy kapitałowej PKO Banku Polskiego SA, którym płatne jest wynagrodzenie miesięczne: - w wysokości 32 600 UAH - obywatelom Ukrainy, - w wysokości odpowiadającej równowartości kwoty 32 600 UAH w polskich złotych, wynikającej z przeliczenia według kursu NBU na dzień wypłaty – obywatelom Rzeczypospolitej Polskiej. 12.3. Członkom Rady Nadzorczej przysługuje prawo zwrotu kosztów związanych z udziałem w posiedzeniu Rady Nadzorczej KREDOBANK SA.

Представник
Польського акціонерного
банку «Загальна ощадна каса»

Pełnomocnik
Powszechnej Kasy Oszczędności
Banku Polskiego Spółki Akcyjnej

M. Коморовська

M. Komorowska

